

rathaus · korrespondenz

Chef vom Dienst: 42 800 2971 (Durchwahl)
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr,
So. 12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



198

gegründet 1861

Dienstag, 27. November 1979

Blatt 3000

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Bereits über FS

ausgesendet:

(violett)

60 Jahre WIGAST: Neues "Cafe Schwarzenberg" wird 1980 eröffnet

Sanierung der Flächen unter Südost-Tangente

Kommunal:

(rosa)

Anderung des Flächenwidmungsplans für Jugendwohnheim in Hietzing

Pflegeheim Lainz: Neuer Vorstand der Dermatologischen Abteilung

Gegen Verhüttelung des Bisamberg: Erste wilde Bauten wurden abgebrochen

Heimleiter aus Hessen studieren Wiener sozialpädagogische Modelleinrichtungen

Hohe Auszeichnung für Gaswerke-Direktoren

Hahn für Entlastung der Wohnbauförderung

Winter 1979/80: Viele Freizeitmöglichkeiten in Wien

Lokal:

(orange)

Neue Telefonnummer im Krankenhaus Lainz

Die Rettung im Oktober: 40 Prozent der Einsätze in Wohnungen

Wirtschaft:

(blau)

Wiener Stadtwappen für die WIGAST

Nur

über FS:

27.11. 104jährige in Döbling

Aquarelle und Zeichnungen aus Alt-Döbling

Bezirksmuseum Alsergrund: Fischfang im alten Wien

"Z" präsentiert: Arbeitswelt und Kunst

.....
 bereits am 26. november ueber fernschreiber ausgesendet

w i r t s c h a f t :

=====

60 jahre wigast:

neues "cafe schwarzenberg" wird 1980 eroeffnet

14 wien, 26.11. (rk) der begriff "wiener gastlichkeit" liege dem strategischen konzept der wigast (wiener gaststaettenbetriebs-gesellschaft m.b.h.) fuer die achtziger jahre zugrunde, erklarten holding-generaldirektor dr. m a c h t l und wigast-direktor w o e s s bei einer pressekonferenz anlaesslich des 60jaehrigen bestehens der wigast. nach schaffung des "pizzaparadieses" bei der stadthalle und des restaurants "naschmarkt" auf dem schwarzenbergplatz und der umwandlung dreier woek-betriebe in wigast-stueberl sind die renovierung des "cafes schwarzenberg" und die umgestal-tung des woek-lokals in der mariahilfer strasse in ein weiteres "pizzaparadies" die neuen nahziele der wigast. die eroeffnung des neugestalteten "cafe schwarzenberg" ist fuer 1980 vorgesehen. von den verbleibenden woek-lokalen werden weitere acht betriebe in wigast-stueberl umgebaut.

die woek (wiener oeffentliche kuechenbetriebsgesellschaft m.b.h.) war aus der 1919 von herbert hoover, dem praesidenten der usa, gegruendeten "vienna publik feeding company" hervorgegangen, die den auftrag hatte, die lebensmittel aus den spenden des amerikanischen volkes gerecht aufzuteilen. im jahr 1921 waren 23 speisehaeuser in betrieb, taeglich wurden bis zu 60.000 mittag-essen hergestellt sowie kindergaerten kulinarisch betreut. in den dreissiger jahren machten wirtschaftskrise und arbeitslosig-keit der woek schwer zu schaffen, obwohl bereits 34 kuechen in be-trieb waren und eine zentrale baeckerei - der groesste betrieb

dieser art in mitteleuropa - errichtet wurde. im nachkriegsjahr 1945 wurde der woek die verpflegung von taeglich 95.000 schulkindern uebertragen, das essen wurde in neun kuechen gekocht und an 138 schulen geliefert. 1951 stellte der verkauf von acht millionen mahlzeiten einen absoluten jahresrekord dar. ab 1954 ergaben die bilanzen jedoch defizite, weil das saalgeschaeft mehr und mehr stagnierte.

im februar 1964 wurde die wigast als tochter der woek im handelsregister eingetragen und mit der fuehrung des au-restaurants betraut. das stammkapital betrug 100.000 schilling. zwei jahre spaeter uebernahm die wigast die gastronomische betreuung des erholungszentrums laxenburg, 1978 wurden woek und wigast fusioniert.

in der erkenntnis, dass nicht zuletzt die atmosphaere einer gaststaette fuer den gastronomischen erfolg ausschlaggebend ist, hat die wigast, die der wiener holding untersteht, voellig neue konzepte fuer die einzelnen lokale erarbeitet. tatsaechlich haben die prototypen pizzaparadies und naschmarkt-restaurantbereits jetzt alle erwartungen uebertroffen. der umsatz 1979 wird rund 215 millionen schilling betragen, die bilanz weist erstmals seit vielen jahren keine roten zahlen auf. ein drittel des umsatzes entfaellt auf die fernverpflegung: taeglich werden mehr als 7.000 portionen an rund 180 betriebe geliefert.

die wigast hat 480 mitarbeiter und wendet an loehnen und gehaeltern jaehrlich 70 millionen schilling auf. pro jahr werden rund vier millionen essen produziert und 480.000 kilo fleisch verarbeitet, der salzverbrauch betraegt 25.000 kilo. alljaehrlich werden 2,8 millionen teller abgewaschen, der wasserverbrauch betraegt 50 millionen liter. (we)

.....
 bereits am 26. november ueber fernschreiber ausgesendet

k o m m u n a l :
 =====

simmering:

sanierung der flaechen unter suedost-tangente

16 wien, 26.11. (rk) waehrend der bauarbeiten an der suedost-tangente in simmering wurden die gruenflaechen im bereich geiselberg, geiereckstrasse, beschaedigt. nach seiner sprechstunde in simmering, bei der der wunsch nach wiederbegruenung dieser flaechen zum ausdruck gebracht wurde, hat buergermeister leopold g r a t z auftrag gegeben, diese flaechen zu sanieren. diesem auftrag lag auch ein einstimmig beschlossener antrag der simmeringer bezirksvertretung zugrunde, in dem auf die staubbelaestigung hingewiesen wurde, der die bewohner der anlage geiselbergstrasse 16 - 24 ausgesetzt sind, weil die flaechen unter der tangente nicht begruent sind. (am)

1636

k o m m u n a l :

=====

aenderung des flaechenwidmungsplans fuer jugendwohnheim in
hietzing

1 wien, 27.11. (rk) um einerseits dem geaenderten schulraumbedarf zu entsprechen, andererseits die moeglichkeit zur errichtung eines jugendwohnheims zu schaffen, soll der flaechenwidmungsplan fuer ein gebiet in hietzing - es ist von hietzinger kai, preindlgasse, amalienstrasse und franz boos-gasse umschlossen - geaendert werden. der neue flaechenwidmungsplan (plannummer 5609) liegt vom 29. november bis 27. dezember waehrend der amtsstunden montag bis freitag zwischen 7.30 uhr und 15.30 uhr in der magistratsabteilung 21, wien 1, rathaus, stiege 5, 2. stock, zimmer 413, zur oeffentlichen einsicht auf. darueber hinaus besteht fuer die bevoelkerung die gelegenheit, sich in den raeumen der bezirksvorsteherung fuer den 13. bezirk, hietzinger kai 1, 2. stiege, 2. stock, zimmer 119, ueber die geplanten aenderungen zu informieren: ein mitarbeiter der magistratsabteilung 21 steht am mittwoch, dem 5. dezember, von 8 bis 12 uhr und am mittwoch, dem 12. dezember, von 14 bis 18 uhr, fuer auskuenfte zur verfuegung.

in dem strassengeviert befindet sich bereits derzeit ein jugendwohnheim des kuratoriums wiener jugendheime. es beherbergt lehrlinge und gesellen aus den uebrigen bundeslaendern, die ihre berufsausbildung in wien absolvieren. da ein grosser bedarf an heimplaetzen fuer diese jugendlichen besteht, soll nun ein weiteres wohnheim neben dem bereits bestehenden errichtet werden. der an der amalienstrasse derzeit festgesetzte fussweg sowie die ausfahrtsperre sollen aufgehoben werden. (and)

0907

L o k a l :

=====

wieviel ziegen meckern in wien?
wieviel wein ist in den kellern?

2 wien, 27.11. (rk) im rahmen von agrarstatistischen erhebungen laesst die ma 66 (statistisches amt der stadt wien) durch beamte der magistratischen bezirksaemter ab 3. dezember das liebe vied in wien zaehlen. alles, was wiehert und muht, meckert, bloekt und grunzt, gackert und schnattert wird registriert. fuer alle viedbesitzer und jene, die in der zeit vom 4. dzember 1978 bis 3. dezember 1979 hausschlachtungen von stechvied vorgenommen haben, besteht auskunftspflicht.

aber nicht nur das vied interessiert die statistiker. sie wollen auch wissen, wieviel wein in den kellern der wiener hauer lagert (weinernte 1979 und weinvorraete). ab 30. november werden daher beamte die winzer (eigentuemmer, paechter und nutzniesser von weingartenflaechen) aufsuchen. das ''79er-troepferl'' hat's ja, wie man hoert, in sich. es wird also interessant sein, wie die weinernte in wien mengenmaessig ausgefallen ist. registriert werden sowohl die gesamte aus eigener fechsung erzeugte menge an wein und traubenmost, an direkttraegerwein (aus unveredelten reben) und haustrunk sowie an verkaufter traubenmaische, und verkauften trauben und schliesslich die lagerkapazitaet, aufgegliedert nach faessern, tanks, zisternen und flaschen''. (am)

0910

L o k a l :

neue telefonnummer im krankenhaus lainz

3 wien, 27.11. (rk) am 1. und 2. dezember werden von der post- und telegraphenverwaltung die rufnummernserien des krankenhauses und pflegeheimes lainz 82 26 11 und 82 74 11 auf die neue rufnummer 84 16 16 umgeschaltet.

im zusammenhang mit der umschaltung ist in den angefuhrten zwei tagen mit beeintraechtigungen des telefonverkehrs zu rechnen. fuer die dauer der umschaltarbeiten wird aus sicherheitsgruenden zwischen dem krankenhaus und der wiener rettung eine funkverbindung hergestellt.

nach aenderung der rufnummern werden die alten telefonnummern 82 26 11 und 82 74 11 bis einde des jahres 1980 mittels tonband beauskunftet werden. (ka)

0911

27. november 1979

'rathaus-korrespondenz'

blatt 3007

k o m m u n a l :

=====

pflegeheim lainz:

neuer vorstand der dermatologischen abteilung

8 wien, 27.11. (rk) im pflegeheim lainz wurde diensttag dr. artur z i p s von personalstadtrat franz n e k u l a und gesundheits- und sozialstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r als neuer vorstand der dermatologischen abteilung in sein amt eingefuehrt. primarius doktor zips tritt damit die nachfolge von primarius dr. otto s a i p t an, der vor kurzem in den ruhestand trat. (zi)

0944

L o k a l :

die rettung im oktober:

40 prozent der einsaetze in wohnungen

9 wien, 27.11. (rk) die zahl der einsaetze des rettungsdienstes der stadt wien in form von "erster hilfe" - leistungen bei patienten in wohnungen ist nach wie vor sehr gross. so wurden von den aerzten des rettungsdienstes im vergangenen monat in 1.808 faellen, das sind ueber 40 prozent der gesamteinsaetze, interventionen in wohnungen durchgefuehrt. insgesamt wurden im oktober 4.319 personen bei 4.469 ausfahrten und 81 patienten in den ambulanz der rettungsstationen behandelt. von den 2.323 akut erkrankten wurden bei 147 patienten herzinfarkt und bei 216 sonstige herzerkrankungen diagnostiziert. "erste hilfe" leisteten die aerzte des rettungsdienstes bei 1.897 verletzten, wobei die zahl jener, die nach verkehrsunfaellen versorgt werden mussten, mit 519 personen am hoechsten war. darueber hinaus wurde im berichtsmonat bei 65 selbstmordversuchen interveniert. in 14 faellen kam jedoch jede hilfe zu spaet. die 13 einsatzwagen des rettungsdienstes legten im oktober 46.514 kilometer zurueck. an das wiener rote kreuz wurden 832 einsaetze, an den arbeiter samariter bund 535 einsaetze und an den krankenbefoerderungsdienst 85 einsaetze abgegeben. die 22 wagen des krankenbefoerderungsdienstes hatten 5.929 ausfahrten mit einer gesamtstrecke von 70.468 kilometer aufzuweisen. (zi)

0956

w i r t s c h a f t :

=====

wiener stadtwappen fuer die wigast

10 wien, 27.11. (rk) die zusammenfuehrung von woek und wigast sind der sichtbare ausdruck dafuer, dass man heute vor anderen, neuen, aber im grunde genommen nicht weniger wichtigen problemen steht, sagte stadtrat josef v e l e t a bei der jubilaeumsfeier der wigast-mitarbeiter in den raeumen des internationalen studentenheimes in der gymnasiumstrasse. anschliessend teilte veleta mit, dass die wigast kuenftig auf grund eines beschlusses des wiener stadtsenats das wiener wappen in ihrem firmentitel fuehren duerfe - als sichtbares zeichen des dankes an das unternehmen und damit fuer jeden einzelnen mitarbeiter.

die gruendung der woek erfolgte, wie bereits berichtet, vor 60 jahren, nach dem ersten weltkrieg. damals und auch 1945, nach dem zweiten weltkrieg, hat die woek wesentlich zur sicherung der ernaeherung der bevoelkerung beigetragen. heute machen veraenderte lebensgewohnheiten und der wunsch nach einer intensiveren form der geselligkeit neue modelle der gastlichkeit notwendig. dieser tendenz hat die wigast bereits in ihren prototypen "pizzaparadies" und naschmarkt-restaurant rechnung getragen. qualitaet und preiswuerdigkeit des gebotenen stehen weiterhin im vordergrund der geschaeftlichen ueberlegungen, darueber hinaus hat eine vielfalt kulinarischer angebote eingang in die speisekarten der wigastbetriebe gefunden. eine neue art der fernverpflegung, das club-menu-service, versorgt die mitarbeiter von betriebeben und unternehmen mit einem taeglich frisch zubereiteten essen, das am arbeitsplatz in vorbildlicher atmosphaere serviert wird. (we)

k o m m u n a l :

=====

gegen verhuettelung des bisamberg:

erste wilde bauten wurden abgebrochen

13 wien, 27.11. (rk) bei stroemenden regen wurde dienstag vormittag mit dem abbruch der ersten, wild erbauten huettten auf dem bisamberg begonnen. damit wurde nun - nachdem der erforderliche rechtsweg abgeschlossen war - gegen die verhuettelung eines der schoensten wiener erholungsgebiete vorgegangen.

bereits im vergangenen jahr hatte umweltstadtrat peter s c h i e d e r massnahmen gegen die illegalen haeuslbauer angekuendigt. unter anderem fuehrte die baupolizei verstaerkte kontrollen durch und ueberpruefte bis jaenner dieses jahres das gesamte gelaende auf unbewilligte bauten. zwei haeuschenbesitzer hatten trotz der androhung der zwangsweisen abtragung des gebaeudes nicht reagiert - einer entzog sich jedoch dem abbruch, indem er kurzfristig haus und grundstueck an einen offenbar ahnungslosen verkaufte.

der abbruch der beiden haeuser auf dem bisamberg, senderweg und breitenweg, im zuge einer behoerdlichen ersatzvornahme war jedoch nur ein erster schritt gegen die verhuettelung des erholungsgebietes. nach und nach sollen alle wild gebauten huettten, soweit ihr bestand nicht rechtlich saniert werden kann, z.b. eine echte werkzeughuette, verschwinden. damit soll den wienern dieses wichtige naherholungsgebiet wieder zurueckgegeben werden. (and) (forts. moegl.)

k o m m u n a l :

=====

heimleiter aus hessen studieren wiener sozial-
paedagogische modelleinrichtungen

14 wien, 27.11. (rk) die "modelle der sozialpaedagogik" des jugendamtes der stadt wien sind durch ein gleichnamiges fachbuch ueber oesterreich hinaus bekannt geworden. insbesondere die einrichtung ambulanter sozialpaedagogischer dienste, die der vorbeugung von fehlentwicklungen jugendlicher dienen, stossen auf grosses interesse. zuletzt haben heimleiter aus dem regierungsbezirk kassel eine studienfahrt nach wien organisiert. dieser bezirk hat ca. 1,5 millionen einwohner und ca. 80 kinder- und jugendheime. die reisegruppe, der auch der leiter des landesjugendamtes hessen angehoert, wird am 29. november von frau vizebuergermeister gertrude froehlich-sandner in der stadt des Kindes begruesst, wo anschliessend ein nachmittag fuer den erfahrungsaustausch mit wiener kollegen reserviert wurde. am naechsten tag haben die gaeste aus der bundesrepublik gelegenheit, jugendinformationszentren, sozialpaedagogische beratungsstellen, institute fuer sozialtherapie und ambulante angebote des lehrlingsheimes leopoldstadt kennenzulernen. (ba)

1222

k o m m u n a l :

=====

hohe auszeichnung fuer gaswerke-direktoren

15 wien, 27.11. (rk) mit hohen Landesehrenzeichen wurden diensttag verdiente beamte der wiener stadtwerke ausgezeichnet. gaswerke-direktor dipl.-ing. dr. josef s c h o l l e erhielt das grosse silberne ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien, gaswerke-vizedirektor dipl.-ing. rudolf s c h l a u e r wurde mit dem goldenen ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien ausgezeichnet, und der technische oberamtsrat der e-werke i. r. ing. otto s t r a s k y wurde mit dem silbernen ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien geehrt. die auszeichnungen wurden von stadtrat heinz n i t t e l ueberreicht. an der feier nahmen auch stadtrat dr. guenther g o l l e r und abgeordnete des wiener landtages teil.

nittel wies in seiner rede darauf hin, dass eine gesicherte energieverversorgung zu den wesentlichsten voraussetzungen fuer unsere zivilisation, wirtschaft und kultur gehoert. um sie unter allen umstaenden zu gewaehrleisten, wurden die energieverorgungsunternehmen schon vor jahrzehnten in die verantwortung der oeffentlichen hand uebernommen. nittel betonte, dass die ausgezeichneten beamten ihr ganzes leben in den dienst der energieverversorgung in wien gestellt haben. er hob vor allem die wiederaufbauleistungen nach dem krieg sowie die durchfuehrung der erdgasumstellung in rekordzeit hervor. (ger)

k o m m u n a l :

=====

hahn fuer entlastung der wohnbaufoerderung

16 wien, 27.11. (rk) fuer eine entlastung der wohnbaufoerderung sprach sich der zweite landtagspraesident, fritz h a h n , am diensttag in einem pressegesprach aus. "vom gesamten kapital fuer den wohnbau wird etwa ein viertel fuer annuitaetenstuetzung und fuer die wohnbeihilfe ausgegeben, was zu lasten des wohnungsneubaus geht", meinte hahn. auf der anderen seite haben sich vor allem die monatlichen belastungen fuer die wohnung beträchtlich erhoeht, was fuer einkommensschwaechere gruppen eine nahezu unzumutbare situation ergibt.

die arge-eigenheim hat daher eine resolution zur verbesserung der wohnbausituation in oesterreich erarbeitet, die finanzierungs-, steuerliche- und vermoegensbildende massnahmen vorsieht. beispielsweise sollen die aufwendungen zum energiesparen aus dem aufkommen der mineraloelsteuer beglichen werden. eine beschleunigte rueckzahlung der darlehen koennte die oeffentliche finanzierung von wohnbauten ebenfalls wesentlich erleichtern. die ungleiche behandlung der eigentumswohnung gegenueber der mietwohnung bei der eigenmittelaufbringung (10 prozent fuer eigentumswohnungen, 5 prozent fuer mietwohnungen) soll abgebaut werden.

wie hahn ankuendigte, wird die oevp waehrend der budgetdebatte einen antrag zur novellierung des wohnbaufoerderungsgesetzes einbringen. wohnungen in stadterneuerungsgebieten sollen besser gefoerdert werden, als in stadterweiterungsgebieten und zwar so, dass der anteil der oeffentlichen darlehen auf 60 prozent erhoeht wird. (ba)

k o m m u n a l :

=====

winter 1979/80: viele freizeitmoeglichkeiten in wien (1)
"fahrt zum schnee" nun auch fuer kinder ab sechs jahren

17 wien, 27.11. (rk) "foerderung des breitensport schliesst auch ein, den zugang zur sportlichen betaetigung zu ermoeeglichen. moeglichkeiten dazu sind zum beispiel die wintersportaktionen des sportamts, die auch in diesem winter durchgefuehrt werden", betonte sportstadtrat peter s c h i e d e r diensttag gegenueber der "rathaus-korrespondenz".

eine der beliebtesten dieser aktionen ist die "fahrt zum schnee", die ab 13. jaenner 1980 wieder durchgefuehrt wird - besonderes service dabei: ab dieser saison koennen bereits kinder ab sechs jahren teilnehmen. "zu den zielen dieser aktion", betonte schieder, "gehoeert auch", kinder, deren eltern aus zeitlichen oder finanziellen gruenden keinen schiurlaub verbringen koennen, doch das schifahren zu ermoeeglichen".

anmeldungen fuer die "fahrt zum schnee", die vom 13. jaenner bis 2. maerz 1980 jeweils sonntag zu attraktiven schigebieten - zum beispiel goestling - fuehrt, koennen am 7. und 8. jaenner 1980 von 16 bis 20 uhr im sportamt wien 8, friedrich schmidt-platz 4, 1. stock, durchgefuehrt werden. fuer kinder von 6 bis 15 jahren kosten fahrt und liftkarten 60 s, begleitpersonen zahlen (ohne lift) 80 s. bitte beachten: am montag, dem 7. jaenner werden, um die wartezeiten zu verkuerzen, ab 14 uhr nummern fuer die anmeldung ausgegeben.

bei ausreichender schneelage sind auch die lifte der schipisten 14, hohe wandwiese und 13, himmelhofwiese in betrieb.

fuer kleine und groessere eislaeufer - bis 15 jahre - gibt es die jugendeislaufaktion mit olympiasieger wolfgang schwarz als prominentenbetreuer und berater. die aktion in der donauparkhalle, die in fuenf kursarten von montag bis freitag nachmittag bis einschliesslich 14. maerz 1980 laeuft, ist ausser der einmaligen anmeldegebuehr von 50 s kostenlos. restkarten sind entweder beim

sportamt der stadt wien oder direkt in der donauparkhalle an werktagen ab 14 uhr erhaeltlich.

aktion talent-leistungsschwimmen

fuer schwimmtalente gibt es ebenfalls eine eigene veranstaltungsreihe: die aktion 'talent-leistungsschwimmen', die noch bis 7. april jeweils montag in vier wiener hallenbaedern stattfindet. sie wird jeweils von 14 bis 15.30 uhr beziehungsweise 15.30 bis 17 uhr durchgefuehrt. grundbedingung fuer die aufnahme: man muss bereits eine bassinlaenge schwimmen koennen. teilnehmen koennen kinder von 7 bis 14 jahren. anmeldung kann man sich direkt im joergerbad, amalienbad, theresienbad und hallenbad floridsdorf zu den kurszeiten. bereits ausgebucht ist uebrigens eine weitere schwimmaktion, 'vom hallenspass ins kuehle nass'.

zahlreiche sportveranstaltungen

fuer alle kinder und auch erwachsene, die sport auch passiv als zuschauer geniessen wollen, hier eine kurze uebersicht ueber die in der wintersaison 1979/80 geplanten sportveranstaltungen in wien:

o wiener stadthalle, halle b

29. november bis 2. dezember 1979 internationale fechtmeisterschaften

5. jaenner und 6. jaenner 1980 internationales handballturnier

o wiener stadthalle, halle d

26., 27. und 29. dezember 1979 sowie 3. bis 5. jaenner 1980 bundesliga-hallenfussballturnier

o hallenstadion

4. dezember 1979 internationale radveranstaltung und dorny-em

21. bis 28. jaenner 1980 wiener liga-hallenfussballturnier

15. februar bis 17. februar 1980 oesterreichische leichtathletikmeisterschaften

22. und 23. maerz 1980 oesterreichische amateurringermeisterschaften

o halle 23, wohnpark alt-erlaa

29. november 1979 basketball-europacupspiel. (hs)